



# RESTAURANT JEDÁLNÝ LÍSTOK MENU



## POLIEVKY / SOUPS

|        |                                                                                                                                                                                                                           |        |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 0,33 l | <b>Silný mäsový vývar s rezancami a zeleninou</b> <sup>1,3,9</sup><br><i>Strong meat broth with noodles and vegetables</i>                                                                                                | 3,90 € |
| 0,33 l | <b>Paradajková polievka s parmezánom</b> <sup>7</sup><br><i>Tomato soup with parmesan</i>                                                                                                                                 | 4,50 € |
| 0,33 l |  <b>Naša donovalska kapustnica s hříbmi a údeným mäsom</b> <sup>12</sup><br><i>Home made cabbage soup with mushrooms and smoked meat</i> | 4,90 € |

## HLAVNÉ JEDLÁ / MAIN COURSES

|             |                                                                                                                                                                                                                        |         |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 200 g/200 g | <b>Prírodný kurací steak, grilovaná zelenina</b> <sup>1,7</sup><br><i>Chicken steak, grilled vegetables</i>                                                                                                            | 12,50 € |
| 150 g/200 g | <b>Kuracie rezačky so šampiňónmi, dusená ryža</b> <sup>12</sup><br><i>Chicken stripes with mushrooms, steamed rice</i>                                                                                                 | 11,50 € |
| 200 g/200 g | <b>Vyprážaný kurací rezeň, zemiaková kaša, zel.obloha</b> <sup>1,3,7</sup><br><i>Fried chicken steak, mashed potatoes, vegetable garnish</i>                                                                           | 11,50 € |
| 200 g/200 g | <b>Grilovaná krkovička s dijonskou omáčkou, opekané zemiaky</b> <sup>7,10</sup><br><i>Grilled pork neck with Dijon sauce, roasted potatoes</i>                                                                         | 12,50 € |
| 200 g/200 g | <b>Vyprážaný bravčový rezeň, zemiaková kaša, zel. obloha</b> <sup>1,3,7</sup><br><i>Fried pork schnitzel, mashed potatoes, vegetable garnish</i>                                                                       | 12,50 € |
| 150 g/200 g | <b>Vyprážaný syr, harnolky, tatarská omáčka</b> <sup>1,3,7</sup><br><i>Fried cheese with french fries, tatar sauce</i>                                                                                                 | 11,90 € |
| 350 g       | <b>Špagety s bazalkovým pestom a cherry paradajkami a parmezánom</b> <sup>1,3,7</sup><br><i>Spaghetti with basil pesto and cherry tomatoes and parmesan</i>                                                            | 9,90 €  |
| 350 g       | <b>Zemiakové placky s bryndzou, smotanou a pažitkou</b> <sup>1,3,7</sup><br><i>Potato pancakes with cheese, cream and chives</i>                                                                                       | 10,50 € |
| 450 g       | <b>Strapačky s kyslou kapustou a slaninou</b> <sup>1,3,12</sup><br><i>Home made gnochki with sauerkraut and bacon</i>                                                                                                  | 8,90 €  |
| 450 g       | <b>Bryndzové halušky so slaninou</b> <sup>1,3,7</sup><br><i>Home made gnochki with sheep cheese and bacon</i>                                                                                                          | 9,90 €  |
| 450 g       | <b>Furmanské halušky so smotanou, údeným syrom, klobásou</b> <sup>1,3,7</sup><br><i>Home made gnochki with cream, smoked cheese, sausage</i>                                                                           | 10,90 € |
| 350 g       |  <b>Oravské zemiakové pirohy s bryndzou a slaninou</b> <sup>1,3,7</sup><br><i>Orava potatoe gnochki with sheep cheese and bacon</i> | 10,90 € |

Váha mäsa je uvádzaná v surovom stave. / The weight of the meat is stated in the raw state.

Polovičná porcia sa účtuje 70 % z celkovej ceny jedla. / A half portion meal is charged 70 % of the total price of the meal.



# RESTAURANT JEDÁLNÝ LÍSTOK MENU



## ŠALÁTY / SALADS

|             |                                                                                                                                                                                         |         |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 180 g/150 g | <b>Šalát z čerstvej zeleniny s kuracím mäsom</b><br><i>Fresh vegetable salad with chicken</i>                                                                                           | 11,90 € |
| 180 g/120 g | <b>Šalát z čerstvej zeleniny s grilovaným hermelínom, brusnicová omáčka <sup>7</sup></b><br><i>Fresh vegetable salad with grilled camembert and cranberry sauce</i>                     | 11,90 € |
| 180 g/120 g | <b>Šalát z čerstvej zeleniny s kozím syrom, orieškami a citrónovo-medovým dressingom <sup>7,8</sup></b><br><i>Fresh vegetable salad with goat cheese, nuts and lemon-honey dressing</i> | 12,90 € |

## DEZERTY / DESERTS

|       |                                                                                                                                                                                                                               |        |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 200 g |  <b>Oravské zemiakové šúľance s makom/orechami/strúhankou <sup>1,3,7,8</sup></b><br><i>Orava potatoe gnocchi with poppy/nuts/breadcrumbs</i> | 8,50 € |
| 150 g | <b>Palacinky s džemom/nutelou a šľahačkou <sup>1,3,7</sup></b><br><i>Pancakes with jam/nutela and cream</i>                                                                                                                   | 6,50 € |
| 100 g |  <b>Zuberecká domáca štrúdl'a <sup>1,3,7,8</sup></b><br><i>Home made strudel from Zuberec</i>                                                | 4,90 € |
| 100 g |  <b>Dezert podľa dennej ponuky</b><br><i>Dessert of the day</i>                                                                            | 4,90 € |

## PRÍLOHY / SIDES

|       |                                                                                        |        |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 200 g | <b>Bylinkové zemiaky s maslom <sup>7</sup></b><br><i>Potatoes with herb and butter</i> | 2,90 € |
| 200 g | <b>Zemiakové pyré <sup>7</sup></b><br><i>Mashed potatoes</i>                           | 2,90 € |
| 200 g | <b>Opekané zemiaky</b><br><i>Roasted potatoes</i>                                      | 2,90 € |
| 200 g | <b>Zemiakové hranolky</b><br><i>French Fries</i>                                       | 3,50 € |
| 200 g | <b>Dusená ryža</b><br><i>Steamed Rice</i>                                              | 2,90 € |
| 150 g | <b>Zemiakové placky</b><br><i>Potatoe pankakes</i>                                     | 4,90 € |
| 150 g | <b>Miešaný zeleninový šalát <sup>1</sup></b><br><i>Mixed vegetable salad</i>           | 3,50 € |
| 200 g | <b>Grilovaná zelenina <sup>7</sup></b><br><i>Grilled vegetables</i>                    | 4,90 € |
| 50 g  | <b>Pikantný dresing <sup>3,7</sup> / Spicy dressing</b>                                | 1,50 € |
| 50 g  | <b>Cesnakový dresing <sup>3,7</sup> / Garlic dressing</b>                              | 1,50 € |
| 50 g  | <b>Tatárska omáčka, kečup <sup>3,7</sup> / Tatar sauce, ketchup</b>                    | 1,00 € |
| 40 g  | <b>Chlieb <sup>1</sup> / Bread</b>                                                     | 0,50 € |
| 2 dcl | <b>Zákvas <sup>7</sup> / Butter milk</b>                                               | 2,60 € |

**Zoznam alergénov:** 1. Obilniny obsahujúce lepok (pšenica, raž, jačmeň, ovos, špalda, kamut alebo ich hybridné odrody) 2. Kôrovce a výrobky z nich. 3. Vajcia a výrobky z nich. 4. Ryby a výrobky z nich. 5. Arašidy a výrobky z nich. 6. Sójové zrná a výrobky z nich. 7. Mlieko a výrobky z neho. 8. Orechy, ktorými sú mandle, lieskové orechy, vlašské orechy, kešu, pekanové orechy, para orechy, pistácie, makadamové orechy a queenslandské orechy a výrobky z nich. 9. Zeler a výrobky z neho. 10. Horčica a výrobky z nej. 11. Sesamové semená a výrobky z nich. 12. Oxid siričitý a siričitany v koncentráciách vyšších ako 10 mg/kg alebo 10 mg/l. /konzervanty/. 13. Vlčí bob a výrobky z neho. 14. Mäkkýše a výrobky z nich.

**List of allergens:** 1. Cereals containing gluten (wheat, rye, barley, oats, spelled, kamut or their hybrid varieties) 2. Crustaceans and products thereof. 3. Eggs and products thereof. 4. Fish and products thereof. 5. Peanuts and products thereof. 6. Soybeans and products thereof. 7. Milk and milk products. 8. Nuts, which are almonds, hazelnuts, walnuts, cashews, pecans, Brazil nuts, pistachios, macadamia nuts and Queensland nuts and products thereof. 9. Celery and products from it. 10. Mustard and products thereof. 11. Sesame seeds and products thereof. 12. Sulfur dioxide and sulphites in concentrations higher than 10 mg/kg or 10 mg/l. /preservatives/. 13. Wolf beans a products thereof. 14. Molluscs and products thereof.



# RESTAURANT PIZZA



|       |                                                                                                                                                                                                          |        |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 410 g | <b>Margherita central</b> <sup>1,7</sup><br>paradajkový základ, mozzarella / tomato sauce, mozzarella, basil                                                                                             | 7,50 € |
| 490 g | <b>Donovalka</b> <sup>1,7</sup><br>paradajkový základ, mozzarella, šunka, šampiňóny<br>tomato sauce, mozzarella, ham, mushrooms                                                                          | 8,50 € |
| 490 g | <b>Hawajský sen</b> <sup>1,7</sup><br>paradajkový základ, mozzarella, šunka, ananás<br>tomato sauce, mozzarella, ham, pineapple                                                                          | 8,50 € |
| 470 g | <b>Syrová</b> <sup>1,7</sup><br>paradajkový základ, mozzarella, niva, údený a neúdený syr<br>Cheese pizza - tomato sauce, mozzarella, blue cheese, cheese, smoked cheese                                 | 8,90 € |
| 510 g | <b>Prosciutto</b> <sup>1,7</sup><br>paradajkový základ, mozzarella, bazalka, paradajky, rukola, prosciutto<br>tomato sauce, mozzarella, basil, tomatoes, rucola, prosciutto                              | 8,90 € |
| 510 g | <b>Čertovo koleso</b> <sup>1,7</sup><br>paradajkový základ, mozzarella, saláma, feferóny, červená paprika<br>Diavola - tomato sauce, mozzarella, salami, pepperoni, red peppers                          | 9,50 € |
| 490 g | <b>Šunková s kukuricou</b> <sup>1,7</sup><br>paradajkový základ, mozzarella, šunka, kukurica<br>Ham & Corn pizza - tomato sauce, mozzarella, ham, corn                                                   | 8,90 € |
| 510 g | <b>Chalupárska</b> <sup>1</sup><br>paradajkový základ, mozzarella, slaninka, klobása, cesnak, cibuľa<br>Cottage pizza - tomato sauce, mozzarella, bacon, sausage, garlic, onion                          | 9,50 € |
| 560 g | <b>Vegetariánska</b> <sup>1,7</sup><br>paradajkový základ, mozzarella, kukurica, baranie rohy, niva, olivy, šampiňóny<br>tomato sauce, mozzarella, sweet corn, pepperoni, blue cheese, olives, mushrooms | 8,90 € |
| 560 g | <b>Bryndzová</b> <sup>1,7</sup><br>kyslá smotana, údený syr, bryndza, oravská slanina, pažitka<br>Sheep cottage cheese pizza - sour cream, smoked cheese, sheep cottage cheese, bacon, chive             | 9,50 € |
| 510 g | <b>Tuniaková</b> <sup>1,4,7</sup><br>paradajkový základ, mozzarella, cibuľa, tuniak<br>tomato sauce, mozzarella, onion, tuna                                                                             | 9,50 € |
| 200 g | <b>Pizza štangličky s cesnakom</b> <sup>1,7</sup><br>odporúčané s bryndzovo-cibuľovou nátierkou<br>Pizza sticks with garlic - recommended with „Sheep cottage cheese with onion“                         | 6,50 € |
| 100 g | <b>Šmirkas</b> <sup>7</sup><br>bryndzová nátierka s cibuľkou<br>Sheep cottage cheese spread with onion                                                                                                   | 4,50 € |

## PIZZA PRÍLOHY / EXTRA PIZZA INGREDIENTS

|      |                                                                                                                                                                                                             |        |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 20 g | rukola / rucola                                                                                                                                                                                             | 1,50 € |
| 50 g | šampiňóny, kukurica, cibuľa, ananás, údený syr, niva, paprika, feferóny,<br>baranie rohy, olivy zelené / mushrooms, sweet corn, onion, pineapple,<br>smoked cheese, blue cheese, peppers, pepperoni, olives | 2,00 € |
| 80 g | šunka, prosciutto, saláma, klobása, oravská slanina, tuniak, paradajky                                                                                                                                      | 2,00 € |
| 1 ks | pizza krabica / pizza box / termo box                                                                                                                                                                       | 0,50 € |

**Zoznam alergénov:** 1. Obilniny obsahujúce lepok (pšenica, raž, jačmeň, ovos, špalda, kamut alebo ich hybridné odrody) 2. Kôrovce a výrobky z nich. 3. Vajcia a výrobky z nich. 4. Ryby a výrobky z nich. 5. Arašidy a výrobky z nich. 6. Sójové zrná a výrobky z nich. 7. Mlieko a výrobky z neho. 8. Orechy, ktorými sú mandle, lieskové orechy, vlašské orechy, kešu, pekanové orechy, para orechy, pistácie, makadamové orechy a queenslandské orechy a výrobky z nich. 9. Zeler a výrobky z neho. 10. Horčica a výrobky z nej. 11. Sezamové semená a výrobky z nich. 12. Oxid siričitý a siričitany v koncentráciách vyšších ako 10 mg/kg alebo 10 mg/l. /konzervanty/. 13. Vlní bob a výrobky z neho. 14. Mäkkýše a výrobky z nich.

**List of allergens:** 1. Cereals containing gluten (wheat, rye, barley, oats, spelled, kamut or their hybrid varieties) 2. Crustaceans and products thereof. 3. Eggs and products thereof. 4. Fish and products thereof. 5. Peanuts and products thereof. 6. Soybeans and products thereof. 7. Milk and milk products. 8. Nuts, which are almonds, hazelnuts, walnuts, cashews, pecans, Brazil nuts, pistachios, macadamia nuts and Queensland nuts and products thereof. 9. Celery and products from it. 10. Mustard and products thereof. 11. Sesame seeds and products thereof. 12. Sulfur dioxide and sulphites in concentrations higher than 10 mg/kg or 10 mg/l. /preservatives/. 13. Wolf beans a products thereof. 14. Molluscs and products thereof.

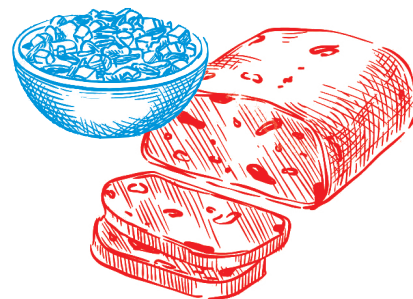


# RESTAURANT RAŇAJKOVÝ LÍSTOK

Raňajky sa podávajú v čase od 8:00 - 10:00

## BREAKFAST MENU

Breakfast is served from 8:00 - 10:00



|           |                                                                                                                                                                                                                            |                |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 150 g     | <b>Obložený tanier miešaný<sup>1,7</sup></b><br>bravčová šunka, suchá saláma, údený syr, maslo, zeleninové obloženie<br><i>Mixed plate - meat</i><br><i>pork ham, dry salami, smoked cheese, butter, vegetable garnish</i> | <b>4,90 €</b>  |
| 150 g     | <b>Obložený tanier syrový<sup>1,7</sup></b><br>variácie slovenských syrov, maslo, zeleninové obloženie<br><i>Mixed plate - cheese</i><br><i>variation of Slovak cheeses, butter, vegetable garnish</i>                     | <b>4,90 €</b>  |
| 150 g     | <b>Zdravé sladké raňajky<sup>1,5,7,8</sup></b><br>jogurt, cereálie / ovsené vločky, jablko, maslo, med, džem<br><i>Sweet healthy breakfast</i><br><i>yogurt, cereals / oatmeal, apple, butter, honey, jam</i>              | <b>5,90 €</b>  |
| 180 g     | <b>Varené párky<sup>1,10</sup></b><br>3 ks párky, horčica, zeleninové obloženie<br><i>Boiled frankfurt sausages</i><br><i>3 pcs of sausages, mustard, vegetable garnish</i>                                                | <b>4,90 €</b>  |
| 150 g     | <b>Miešané vajíčka na cibul'ke<sup>1,3</sup></b><br>3 ks vajcia, cibuľa, zeleninové obloženie<br><i>Scrambled eggs with onion</i><br><i>3 pcs off egg, onion, vegetable garnish</i>                                        | <b>4,90 €</b>  |
| 180 g     | <b>Hemendex - pečená šunka s vajcom<sup>1,3</sup></b><br>3 ks vajcia, bravčová šunka, zeleninové obloženie<br><i>Ham &amp; Eggs</i><br><i>3 pcs of egg, ham, vegetable garnish</i>                                         | <b>5,50 €</b>  |
| 180 g     | <b>Bekenendex - pečená slanina s vajcom<sup>1,3</sup></b><br>3 ks vajcia, oravská slanina, zeleninové obloženie<br><i>Bacon &amp; Eggs</i><br><i>3 pcs of egg, bacon, vegetable garnish</i>                                | <b>5,50 €</b>  |
| 145 g     | <b>Ovocný jogurt / Fruit Yogurt</b>                                                                                                                                                                                        | <b>1,50 €</b>  |
| 20 g      | <b>Maslo / Butter</b>                                                                                                                                                                                                      | <b>0,50 €</b>  |
| 50 g/1 ks | <b>Chlieb, pečivo / Bread</b>                                                                                                                                                                                              | <b>0,50 €</b>  |
|           | <b>Raňajky formou bufetu / osoba</b><br><i>Buffet breakfast / person</i>                                                                                                                                                   | <b>12,00 €</b> |